



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 695 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

## Dodatok č. 4 Zmluvy o pripojení

Číslo účastníka: 0137531240

Číslo zmluvy: 2202600030

uzatvorenej podľa § 43 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení

medzi

poskytovateľom verejných elektronických komunikačných služieb spoločnosťou Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ: 35 697 270 / 500, IČDPH: SK2020310578, zapísanou v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa v zložke 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange Slovensko“)

a účastníkom:

Meno a priezvisko/Obchodné meno: Nemocnica s poliklinikou  
Mesto, obec: so sídlom v Bojniciach  
Ulica, číslo: Nemocničná 2  
PSČ: 972 01  
Rod. č. / IČO: 17335795  
DIČ:  
IČDPH: SK2021163276  
Registrácia: Príspevková organizácia TSK  
Zastúpený: Meno, priezvisko a funkcia: Mgr. Ivan Gašparovič, riaditeľ NsP

Článok 1

### Úvodné ustanovenia

1. Spoločnosť Orange a Účastník (ďalej aj ako „zmluvné strany“) sa v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o pripojení a Dodatku č.1 o osobitnej cene služieb a podmienkach ich poskytovania zo dňa 23.06.2008 (ďalej aj ako „Zmluva“) dohodli na uzatvorení nasledovného Dodatku č. 4 Zmluvy o pripojení (ďalej aj ako „Dodatok“), predmetom ktorého je zmena a doplnenie vybraných článkov a príloh Zmluvy, prípadne stanovenie ďalších osobitných práv a povinností zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie Prílohy č. 1 – Špecifikácia rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov služby prenosu dát pre službu Pevné pripojenie na internet sa nahrádza novým znením Prílohy č. 1. Zároveň sa dohodli, že doterajšie znenie Prílohy č. 2 – Cena za poskytované služby sa nahrádza novým znením Prílohy č.2. Nové znenie Prílohy č.1 a Prílohy č.2 tvorí súčasť tohto Dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou zmluvy v znení jej všetkých dodatkov.



Orange Slovensko, a.s., Melodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2626005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

## Článok 2 Osobitná cena služieb

1. Osobitná cena služieb uvedená v novom znení Prílohy č. 2 sa považuje za zľavu, ktorá je účastníkovi poskytnutá podmiennečne za predpokladu splnenia ustanovení článku 3 tohto dodatku.

## Článok 3 Podmienky poskytnutia osobitnej ceny služieb

1. Osobitná cena sa poskytuje účastníkovi podmiennečne. V prípade, že účastník nesplní alebo prestane plniť niektorú z podmienok dohodnutých v bode 2 a v bode 3 tohto článku zaniká mu (resp. mu ani nevznikne) nárok na poskytovanie osobitnej ceny.
2. Základnou podmienkou poskytnutia osobitnej ceny je, že účastník
  - a) riadne a včas uhradí v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy spoločnosti Orange Slovensko cenu služieb zníženú o výšku zľavy z nej spoločnosťou Orange Slovensko poskytnutú tak, ako je uvedené v článku 4 tejto zmluvy,
  - b) zotrvá po celú dobu, ako sa zaviazal podľa bodu 3 písm. a) tohto článku, ako účastník služby Pevné pripojenie na Internet, prenosová rýchlosť 30 Mbit/s
3. Účastník sa zaväzuje:
  - a) zotrvať v zmluvnom vzťahu k spoločnosti Orange Slovensko podľa tejto zmluvy ako účastník po dobu najmenej ďalších 48 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku a po celú túto dobu bez prerušenia užívať služby poskytované mu spoločnosťou Orange Slovensko podľa tejto zmluvy,
  - b) nepožiadat spoločnosť Orange Slovensko po dobu najmenej ďalších 48 mesiacov podľa písm. a) tohto bodu o zrušenie služby Pevné pripojenie na Internet, prenosová rýchlosť 30 Mbit/s,
  - c) neďať svojim konaním žiaden taký podnet, aby pred uplynutím doby 48 mesiacov podľa písmena a), bola spoločnosť Orange Slovensko nútená skončiť platnosť tejto zmluvy z dôvodu nesplnenia alebo porušenia niektorej z jeho zmluvných povinností, ku ktorým sa zaviazal v tejto zmluve alebo aby z tohto dôvodu bola spoločnosť Orange Slovensko nútená mu v tejto dobe prerušiť poskytovanie telekomunikačných služieb, ktoré mu poskytuje podľa tejto zmluvy.
4. Účastník je povinný v prípadoch, v ktorých nesplní niektorý zo svojich záväzkov podľa bodu 3 tohto článku a zmluvu o pripojení ukončí pred uplynutím doby 48 mesiacov podľa bod 3 písm. a) tohto článku alebo ak pred uplynutím tejto doby bude nútená tak urobiť spoločnosť Orange Slovensko preto, že účastník nesplní alebo inak poruší svoje zmluvné povinnosti, resp. ak táto bude z tohto dôvodu nútená mu v tejto dobe prerušiť poskytovanie telekomunikačných služieb, ktoré mu poskytuje alebo ak pred uplynutím tejto doby bude platnosť tejto zmluvy ukončená dohodou, uhradiť spoločnosti Orange Slovensko zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa sume mesačného poplatku za službu stanovenej v Prílohe č.2 vynásobenej počtom mesiacov zostávajúcich od momentu vzniku nároku spoločnosti Orange na túto zmluvnú pokutu do uplynutia 48 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku, a to na základe faktúry spoločnosti Orange Slovensko na účet a v lehote v nej uvedenej.

## Článok 4

1. Ak Poskytovateľovi vznikne v súvislosti s touto zmluvou voči Účastníkovi akákoľvek pohľadávka, poskytovateľ sa zaväzuje nepostúpiť túto pohľadávku bez predchádzajúceho súhlasu Účastníka. Zmluvné strany sa dohodli, že právny úkon, ktorým budú postúpené pohľadávky Poskytovateľa v rozpore s predchádzajúcou vetou bude neplatný v súlade ustanovením § 39 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

## Článok 5 Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Ustanovenia tohto dodatku majú prednosť pred odchylnými ustanoveniami Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko.
3. Ustanovenia Dodatku č. 1 Zmluvy o pripojení nedotknuté ustanoveniami tohto Dodatku č. 4 zostávajú v platnosti bezo zmeny, zmluvné strany sa však dohodli, že výklad Dodatkom č. 4 nedotknutých ustanovení sa bude vykonávať s prihliadnutím na obsah ustanovení tohto Dodatku č. 4.
4. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

### Zoznam príloh:

- Príloha č. 1 – Špecifikácia rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov služby prenosu dát pre službu Pevné pripojenie na internet
- Príloha č. 2 – Cena za poskytované služby



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

Meno predajcu: \_\_\_\_\_ Číslo účastníka: 0137531240  
ID kód predajcu: \_\_\_\_\_ Číslo zmluvy: 2202600030

## Príloha č.1 k Dodatku č. 4 k Zmluve o pripojení Špecifikácia rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov služby prenosu dát pre službu Pevné pripojenie na internet

### Prenájom koncového telekomunikačného okruhu

Nové pripojenie       Zmena parametrov       Zrušenie služby       Preloženie okruhu

Požadovaný dátum realizácie: (garantovaný termín realizácie je uvedený v zmluve) \_\_\_\_\_

#### Adresa pripojenia:

Obchodné meno: NsP so sídlom v Bojniciach      Orientačné číslo: \_\_\_\_\_  
Obec: Bojnice      Súpisné číslo: 2  
Ulica: Nemocničná      poschodie: \_\_\_\_\_  
PSČ: 97201      číslo dverí: \_\_\_\_\_

#### Kontaktná osoba v mieste pripojenia:

Meno: Ing. Gabriela Švejďová  
Telefón: 0907793109  
e-mail: gsvejdova@hospital-bojnice.sk

#### Zodpovedný technický pracovník:

Meno: Ing. Švejďová Gabriela,  
Telefón: 0907 793 109, 046 511 21 27  
e-mail: gsvejdova@hospital-bojnice.sk

#### Správca vnútorných telekomunikačných rozvodov (ak ním nie sú Slovak Telecom, a.s.)

Správca: \_\_\_\_\_ Telefón: \_\_\_\_\_  
Kontaktná osoba: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

#### Pripojenie 1 – primárne:

Typ okruhu:  inPOP      Rýchlosť okruhu:  30 Mbit/s      Rozhranie okruh - CPE:  Ethernet  
Okruh ukončený:  CPE1

#### Koncové telekomunikačné zariadenie

CPE 1  
Typ zariadenia: \_\_\_\_\_  Z portfólia Orange  
Vlastníctvo CPE      Inštalácia CPE      Dohľad/Správa CPE:  
 Orange       Orange       Orange  
 Zákazník       Zákazník       Zákazník



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

## Pevné pripojenie na internet

- Nová služba       Zmena parametrov       Zrušenie služby

Požadovaný dátum realizácie: .....

Rýchlosť služby: 30 Mbit/s

### Typ služby Internet

- bez plnej routovacej tabuľky  
 s plnou routovacou tabuľkou

### Typ zákazníka

- Tranzitný operátor  
 Nie tranzitný operátor

### Rozhranie CPE1 – zákazník:

- Ethernet

## Doplnkové dátové služby

- Nová služba       Zmena parametrov služby       Zrušenie služby

Požadovaný dátum realizácie: .....

### Zodpovedný technický pracovník (administrátor):

Meno: ..... PSČ, obec: .....  
Telefón/fax: ..... Ulica, číslo: .....  
E-mail: ..... Identifikátor: <sup>1</sup> .....

## Domény <sup>2</sup>

Názov domény 1: hospital-bojnice ..... .sk

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Registrácia domény <sup>3</sup>   | <input type="checkbox"/> Pre-registrácia domény <sup>4</sup>                              |  |  |
| <input type="checkbox"/> Nová služba   | <input type="checkbox"/> Zmena parametrov služby <input type="checkbox"/> Zrušenie služby |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Priestor pre internetovú stránku                                   | <input type="checkbox"/> Priestor pre uloženie súborov                                    | <input type="checkbox"/> E-mailová schránka      | <input type="checkbox"/> Priestor pre e-mailové schránky |
| <input checked="" type="checkbox"/> 90 MB  | <input type="checkbox"/> 90 MB  | <input type="checkbox"/> 30 MB                   | <input type="checkbox"/> 90 MB                           |
| <input checked="" type="checkbox"/> viac: 91x10=910 MB<br>(násobky 10 MB)<br>(90+910 = celkovo 1000MB) | <input type="checkbox"/> viac:<br>(násobky 10 MB)   | <input type="checkbox"/> viac:<br>(násobky 1 MB) | <input type="checkbox"/> viac:<br>(násobky 10 MB)        |

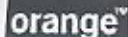
Pre registráciu, zmenu, ako aj zrušenie internetových domén platia pravidlá vydané subjektom, ktorý je poverený správou internetovej domény najvyššej úrovne .sk. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., v žiadnom prípade nezodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá účastníkovi vznikne v dôsledku konania tohto subjektu.

<sup>1</sup> v prípade, ak už má kontaktná osoba pridelený Identifikátor od SK-NIC

<sup>2</sup> doména druhej úrovne v tvare **mojafirma.sk**

<sup>3</sup> registrácia novej domény druhej úrovne v tvare **mojafirma.sk**

<sup>4</sup> pre registráciu existujúcej domény druhej úrovne v tvare **mojafirma.sk**



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

### Prihlasovacie mená

Administrátorské prihlasovacie  
meno:

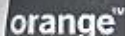
Doména 1 – kód D1  
Doména 2 – kód D2  
Doména 3 – kód D3  
Subdoména 1 – kód SD1  
Subdoména 2 – kód SD2  
Subdoména 3 – kód SD3

Priestor pre internetovú stránku	
Prihlasovacie meno	kód

Priestor pre uloženie súborov	
Prihlasovacie meno	kód

Priestor pre E-mailovú schránku	
Prihlasovacie meno	kód

E-mailová schránka			
Prihlasovacie meno	Alias 1	Alias 2	kód



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,  
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,  
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,  
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: 2628005850/1100  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

Meno predajcu: Oto Ložek Číslo účastníka: 0137531240  
ID kód predajcu: DS000P0042 Číslo zmluvy: 2202600030

## Príloha č.2 k dodatku č.4 k Zmluve o pripojení Cena za poskytované služby

Názov služby	Zriaďovacie poplatky v Eur bez DPH	Mesačné poplatky v Eur bez DPH
Pevné pripojenie na internet 30 Mbps	0	265,00
<b>Spolu</b>	<b>0</b>	<b>265,00</b>